

報告とお知らせ／Announcements

今朝の礼拝では聖餐式を執り行います。礼拝後に6月の誕生会を行ないます。短く昼食の時間をとって、それから教会総会をはじめます。年に一度の大事な総会です、皆で出席しましょう。特にJCCTの教会員の方は必ず出席してください。

Today, we will have Communion. After the service we will have the June birthday celebration. Then, our Church annual business meeting will be held right after a short lunch time. For JCCT members, please attend this important meeting. Attendance of non-members is always welcome.

JCCTのメンバーシップクラスを予定しています。メンバーになりたい方は牧師へお伝えください。JCCTの正式なメンバークラスは今回が初めてです。すでにメンバーの方々もメンバーシップについて理解する学びの良き機会ですのでクラスを受講してください。

Pastor Kawamata is planning to hold a JCCT membership class. This will be our first official membership class. Please let Pastor Kawamata know if you are interested in becoming a member. For members, please let him know that you will be attending the class to learn more clearly about membership in our church.

次週(6/24)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(6/24) & Workers

司会／Chair : Phil Gabriel

受付／Greeter : Ginny Ross

奏楽／Music: Tamao Stockwell

献金／Offering : Junko Gabriel & Ikuko Watanabe

聖書朗読／Scripture Reading : Phil Gabriel & Misae Kohama

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Junko Mori/ Ikuko Watanabe

礼拝会場準備／Set up : Pastor Aki Kawamata & Phil Gabriel

*会場セッティング、後片付けなど皆様のご協力をお願いします。

We always appreciate your help in setting up/cleaning up.

メッセージメモ／Message Memo

初めての方々へ／If you are visiting:

- ・教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・「歓迎カード」にお名前ご住所をどうぞご記入ください。
- ・ Welcome to JCCT. We are very blessed to have you.
- ・ Please fill out a "Welcome Card" at the reception desk.

礼拝／Worship Service

Place: Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

日曜礼拝&日曜学校 11 AM

Sunday worship service & Sunday school starts at 11am.

平日集会／Weekday meetings :

★ 祈禱会 毎週水曜 7:30pm 川真田牧師宅

Wednesday Prayer Meeting 7:30pm at Pastor Kawamata's,
(no meetings on June 27)

★ オロバレー聖書の学び 木曜(日本語) 7月はおやすみ。

Oro Valley Area Bible Study (Japanese) on Thurs.
There will be no Bible study in July.

★ 大学生の聖書の学び 毎週土曜 Contact: Eri Katagiri or Pastor Aki
Saturdays, Equippers Small Group (=College Group Bible Study)

主の祈り／The Lord's Prayer

天にいますわたしの父よ。御名があがめられますように。御国が来ますように。みこころが天で行なわれるように地でも行なわれますように。日ごとの糧をきょうもお与えください。私たちの負いめをお赦してください。私たちも、私たちに負いめのある人たちを赦しました。私たちが試みにあわせしないで、悪からお救いください。国と力と栄えとは、とこしえにあなただけのものだからです。アーメン

Our Father in Heaven, hallowed be your Name, your Kingdom come, your will be done, on earth as in Heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

Amen

礼拝の心得／Preparing your heart to worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証であり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙禱のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならぬときは、あらかじめ牧師又は、執事に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absent for any reason, notify your pastor or one of the deacons in advance.

Pastor Akihisa Kawamata

Tel: 818-399-9011 e-mail: akisdckc@gmail.com

Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733

Church Website: JCCTucson.org

本教会は、OMS 北米ホーリネス教団 (omsholiness.org) のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



Japanese Christian Community of Tucson

北米ホーリネス教団 ツーソン日本人教会

「主は生きておられます。わが岩は “ The LORD lives! Praise be to my
ほむべきかな。わが救いの神はあがむ Rock! Exalted be God my Savior!”
べきかな。」-詩篇 18:46 -Psalms 18:46

June 17th, 2012

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会／Chair : Min Yanagihashi

招詞／Call to Worship

祈り／Opening Prayer

主の祈り／The Lord's Prayer

賛美／Songs of Praise

献金／Offering Mandy Kawamata & Junko Mori

日曜学校のための祈り

Prayer for Sunday School

聖書朗読 マルコの福音書 1:14-15 Eri Katagiri

Scripture Reading Mark 1:14-15 Min Yanagihashi

メッセージ 「神の御国-現在と未来」

川真田晃久 師

Message: “The Kingdom of God – Present and Future”

Pastor Akihisa Kawamata

聖餐式／Communion

応答賛美／ Song of Response

Hymn #542 When We All Get to Heaven (やがて天にて)

頌栄／Doxology Hymn #626

祝禱／Benediction

報告／Announcements